SPECIAL buurtkrant

VAN VRIJDAG 29 OKT. t/m VRIJDAG 12 NOV '82

OUDE WESTEN FESTIVAL 82

WAAROM 'T OUDE

14 DAGEN GROOT FEEST IN HET OUDE WESTEN. WAAROM ? REDEN GENOEG OM WAT TE VIEREN. TEN EERSTE IS HET OUDE GEDEELTE VAN HET WIJKGEBOUW ODEON NU OOK HELEMAAL VERNIEUWD EN DAARMEE BESCHIKKEN WE IN ONZE WIJK OVER EEN PRACHTIGE SPORTAKKOMODATIE, DIE BOVENDIEN OOK NOG VOOR ALLERLEI ANDERE GROTE EVENEMENTEN GEBRUIKT KAN WORDEN. DE TWEEDE GROTE AANLEIDING OM TE FEESTEN IS DE START VAN DE NIEUWBOUW VOOR DRIE SCHOLEN, KLUBHUIZEN, BIBLIOTHEEK EN TAAL-DRUK-WERKPLAATS; NA 7 JAAR VOORBEREIDING IS HET DAN ZOVER EN GAAT DE EERSTE PAAL DE GROND IN. EEN MIJLPAAL IN DE GESCHIEDENIS VAN HET OUDE WESTEN. EEN DERDE REDEN IS HET 12½ JARIG BESTAAN VAN DE AKTIEGROEP HET OUDE WESTEN, 12½ JAAR STRIJD VOOR VERBETERING VAN DE WIJK. EEN HELEBOEL IS GEREALISEERD, EEN HELEBOEL MOET NOG GEBEUREN. MAAR ALLES BIJELKAAR REDEN GENOEG VOOR EEN FESTIVAL BOORDEVOL AKTIVITEITEN VOOR JONG EN OUD. DAAROVER GAAT DEZE BUURTKRANT.

Odeon

ODEON WIJKGEBOUW helemaal af

Op vrijdagavond 29 oktober wordt Odeon geopend; de 2e fase nieuwbouw is klaar. Een prachtige zaal met foyer, bar en biljart. Ook zijn er extra kleedkamers, invalidentoilet en een Doka gemaakt. Na verbeten doorzetten is het dan voor elkaar; van een partikulier zalencentrum tot een nieuw gemeentelijk wijkgebouw geschikt voor sport, feesten, manifestaties en andere bijeenkomsten!
Tien jaar aktie dus met succes bekroond!

ODEON nu voor de buurt

Odeon wordt beheerd door een beheerskommissie waarin gebruikers (o.a. GLZ, koffiehoek en bingoklup) samen met de Aktiegroep de dienst uitmaken. Het is van groot belang om via deze beheerskommissie ODEON voor de buurt te behouden. Want denkt U dat zo'n zalenkomplex op nog geen 5 minuten afstand van het Centraal Station, metro tram en bus géén interessant kommercieel congrescentrum zou kunnen zijn? of een sporthal voor de stad? Daarom moet bewaakt worden dat Odeon voor de buurt blijft en dat Odeon ook door de buurt gebruikt wordt.

in handen van de buurt

De laatste twaalf jaar is Odeon het domein van de Aktiegroep het Oude Westen die er elke 14 dagen openbare buurtvergaderingen organiseert. Vele acties zijn daar besproken en menige officiële persoon is daar "bevochten". De traditie van belangenbehartiging en aktievoeren wordt zo voortgezet.

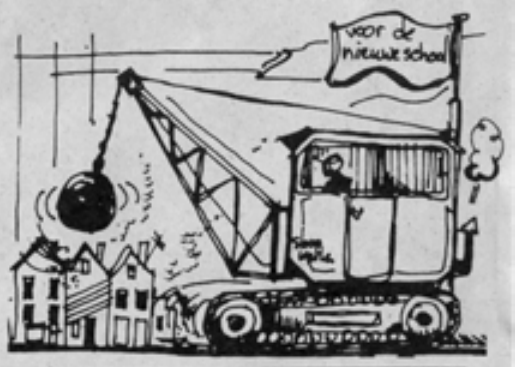
ook rekreatie en sport

Voor de komende tijd kan iedere buurtbewoner meedoen aan de nieuwe op te richten SPORTVERENIGING ODEON. Er is een afdeling Judo, tafeltennis en huisvrouwengym en ook een fotoklup. Wij zoeken mensen die aktief mee willen doen. Ook willen we uitbreiding naar meerdere sporten zoals volleybal, badminton enzovoort. Informeer bij Odeon of in de buurtwinkel en kom in ieder geval naar de OPENING op 29 OKTOBER.

OUDE WESTEN FESTIVAL 1982

scholen

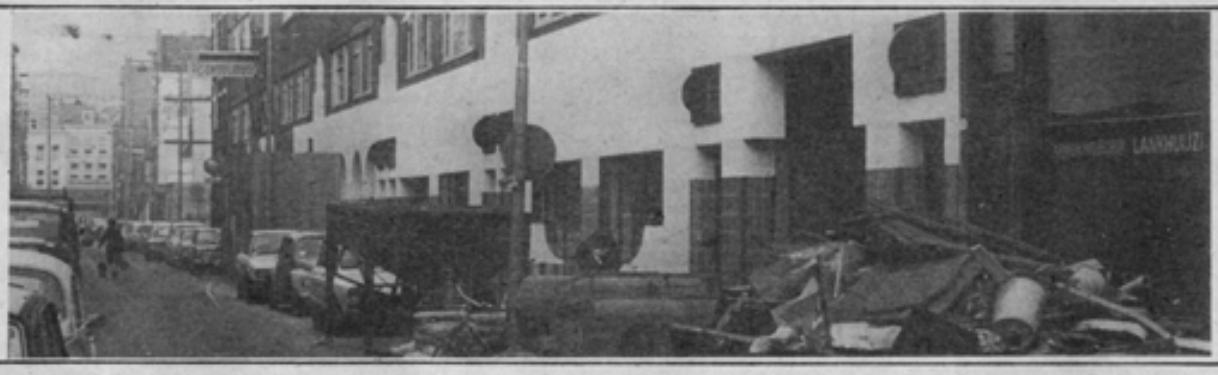
Iedereen weet nu zo langzamerhand wel dat we hele moderne scholen krijgen in de wijk. School en kluphuis gaan samenwerken en zullen van elkaars ruimten gebruik gaan maken. Ook de bibliotheek en de taaldrukwerkplaats komen onder een dak met een school. De kinderen gaan vast oefenen hoe het is om in zo'n school te werken. Tijdens het OUDE WESTEN FESTIVAL gaan we in het nieuwe Odeon een ruimte inrichten waar alle toekomstige mogelijkheden van de nieuwe school te vinden zijn; in het 'klein' wel te verstaan! In die ruimte gaan de kinderen in groepen een keer net doen of ze al in de nieuwe school zitten. Deze 'lessen' zijn openbaar. Ouders en andere belangstellenden kunnen dus gewoon komen kijken hoe er op de toekomstige school gewerkt gaat worden.



kluphuizen

Eindelijk is het dan zover. Met het slaan van de 1e paal is er ook voor het klup- en buurthuiswerk een mijlpaal bereikt. Daar mee komen aan de zuidzijde van de wijk 't Gaffeltje, Ons Huis en Jeugdhaven van Speyk samen met de scholen onder een nieuw dak. In minstens twee opzichten is dit erg belangrijk. Allereerst omdat daarmee de samenwerking tussen de scholen en het klup- en buurthuiswerk in een nieuwe fase belandt. Jarenlang hebben we samengewerkt vanuit de opvatting dat de kinderen en de ouders van de wijk daar belang bij hebben. Nu zitten we straks letterlijk bij elkaar als uitdrukking van deze samenwerking. Dat is een belangrijke stap vooruit. Op de 2e plaats geeft de nieuwe huisvesting een stuk opluchting. We zijn dan verlost van slechte gebouwen die nauwelijks aan de eisen van het werk kunnen voldoen en het telkens weer verhuizen in de wijk als gevolg van de stadsvernieuwing. Reden temeer om extra feest te vieren met elkaar. Natuurlijk zal het wel even duren voordat alles klaar is en we de gebouwen kunnen betrekken. Maar het belangrijkste is dat de trein van de stadsvernieuwing ook voor de klup- en buurthuizen rijdt. Daar houden we de vaart in. Reken maar.

WESTEN FESTIVAL



taaldruk werkplaats

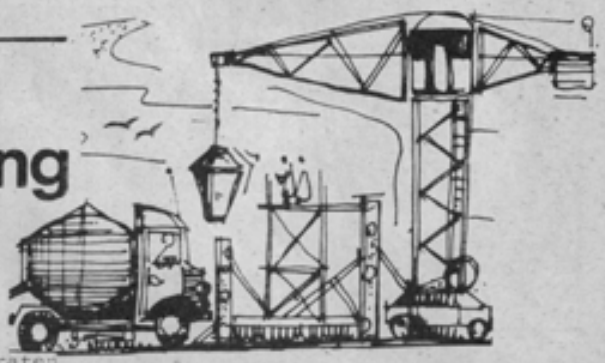
De taaldrukwerkplaats is een plek waar iedere buurtbewoner uit het Oude Westen terecht kan om zijn zegje te komen drukken. Het is geen gewone drukkerij, er wordt niets in opdracht gedrukt, maar je moet alles zelf doen. In de feestweek zal de taaldrukwerkplaats een onderdeel van zijn aktiviteiten tonen in de tentoonstelling die samen met de scholen wordt gemaakt in Odeon. Woensdagmorgen 3 november zal er dan ook gedrukt kunnen worden door de ouders van de kinderen. Ook zijn er openbare lessen op dinsdag 2 november en vrijdag 5 november in Odeon waar belangstellenden kunnen kijken hoe de taaldrukwerkplaats binnen het onderwijs werkt. Op de weekmarkt is de taaldrukwerkplaats natuurlijk ook present voor alle wijkbewoners om eigen teksten te kunnen schrijven en drukken. Na de Aktiegroepvergadering op dinsdag 9 november is er gelegenheid om de aktuele teksten te drukken wanneer mensen dit belangrijk vinden.

med. centrum

OPEN DAG WONINGEN MED.CENTRUM EN GAFFELBLOK 2-DE FASE

Op zaterdag 6 november kunnen de nieuwe woningen op het Medisch Centrum bezichtigd worden..
Het gaat om 29 woningen (maisonettes) en flats.
Voor het eerst is een binnenstraat op een verdieping toegepast. Deze binnenstraat geeft toegang tot de woningen en ligt dus op het dak van het Medisch Centrum.
Er zijn ook gemeenschappelijke dakterrassen aangebracht.
Hoe het werkt?
Kom dat zelf bekijken op zaterdag 6 november.

jongeren huisvesting

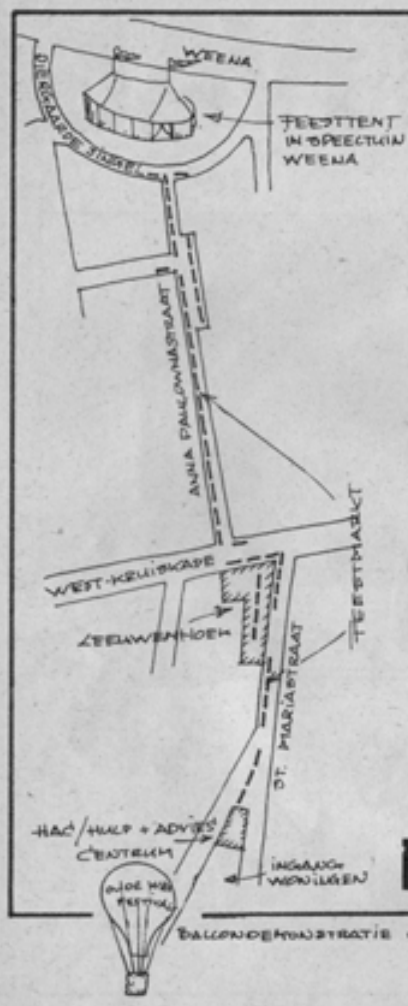


Op maandag 8 november houden we een speciale Jongerenavond in Odeon. Er is dan een jam-session en een toffe band. Ook willen we een uurtje praten over de huisvesting van jongeren in de wijk. Als je wilt gaan samenwonen of gewoon op jezelf dan kan dat meestal niet omdat er geen geschikt huis is. Of je moet op kamers of je moet een huis kraken. Wij willen met de jongeren uit het Oude Westen eens praten of we er wat aan kunnen doen; misschien wel een aktie of wat dan ook. Op die avond praten we ook over het plan om 100 woningen voor jongeren in 2 gebouwen op het Kruisplein te bouwen. De huizen worden nogal byzonder. Zo zijn er mogelijkheden om gezamenlijk van keuken gebruik te maken en toch op jezelf te wonen of om juist in een groep te wonen. Belangrijk is natuurlijk voor wie dat gebouwd wordt en hoeveel de huur is. De architekten zullen aanwezig zijn om dat te vertellen. Ook hebben we toneelgroep Diskus gevraagd om in een stukje de situatie te schetsen waarin de jongeren uit het Oude Westen wonen en leven.

OUDE WESTEN FESTIVAL-1982

speel_o_theek

Sinds enige maanden wordt er in het Oude Westen hard gewerkt aan het opzetten van een Speel-O-Theek. Een Speel-O-Theek is is een soort bibliotheek, maar dan voor speelgoed. Moeders of vaders met kleine kinderen kunnen daar speelgoed komen lenen, waar de kinderen 2 weken thuis mee mogen spelen.
De voorbereiding verliep vlot totdat er problemen ontstonden bij het vinden van een ruimte. De Speel-O-Theek zou het liefst bij een andere wijkinstelling (kluphuis, wijkgebouw, school) intrekken. Zo'n plek was ook gevonden bij de Jeugdhaven in de Adrianastraat. Maar dat pand wordt begin 1983 al gerenoveerd zodat we er maar heel kort zouden kunnen zitten. Na weken zoeken blijkt er nergens anders een geschikte plek te vinden te zijn, zodat we er rekening mee houden dat de Speel-O-Theek een eigen "winkeltje" moet worden.
Graag willen we tijdens het "Oude Westen Festival" ook de Speel-O-Theek openen. Of dat haalbaar zal zijn, is niet zeker. Maar U hoort in elk geval nog van ons!
Inlichtingen (ook voor mensen die mee willen komen werken) in de onderwijswinkel, Gaffeldwarsstraat 14b, tel: 36 58 64 of in de buurtwinkel, Gaffelstraat 27b, tel: 36 17 00.



ZATERDAG 6 NOVEMBER

IS ER EEN GROTE FEESTMARKT MET 50 KRAMEN BORDEVOL ATTRAKTIES VOOR KINDEREN, JONGEREN, VOLWASSENEN EN BEJAARDEN:

* KREATIEVE STANDS
* KINDERKERMIS
* 2E HANDS KLEDING
* STANDS VREDESBEWEGING
* OUDE AMBACHTEN
* SPORTSTANDS. LUCHTMATRAS
* INFORMATIEKRAMEN
* PANNEKOEKEN, OLIEBOLLEN ETC.
* GEKKE-BEKKEN-KRAAM
* TAARTLOTERIJ ETC. ETC.

IN DE TENT ZAL EEN SCHAAKHOEK WORDEN INGERICHT, WAAR SCHAKERS UIT HET OUDE WESTEN HET KUNNEN OPNEMEN TEGEN EEN MEESTERSCHAKER.

DE MARKT ZAL WORDEN INGELUID MET EEN DEMONSTRATIE VAN EEN HETE-LUCHTBALLON

TIJDENS DE MARKT ZIJN OOK DE WONINGEN BOVEN HET MEDISCH CENTRUM EN IN HET GAFFELBLOK TE BEZICHTIGEN.

BUURTBEWONERS DIE ZELF MET OUDE OF NIEUWE SPULLEN OP DE MARKT WILLEN STAAN (GEEN EET-STAND) KUNNEN NOG KONTAKT OPNEMEN MET DE BUURTWINKEL.

OM 11.00u IS ER VOOR DE KINDEREN OOK EEN BALLONNENWEDSTRIJD.

IN DE LEEUWENHOEK ZIJN OOK ALLERLEI MARKTAKTIVITEITEN, ZOALS EEN RAD VAN AVONTUUR, SCHLAGERPARADE ETC, ETC.
MUZIEK EN AKTS: ROHA STRAATORKEST

FEESTMARKT

vredesgroep

Zaterdag 6 november is de Vredesgroep Oude Westen ook op het wijkfeest aanwezig. In juni en juli gingen we elke dinsdagavond met Het Ouwe Bes door de wijk om handtekeningen op te halen voor de aktie Rotterdam Kernwapenvrij. Die handtekeningen en de handtekeningen uit alle andere wijken in Rotterdam willen we 25 november aan de gemeenteraad aanbieden. Op die dag moet er namelijk gestemd worden over de motie, dat er geen atoomraketten op Rotterdams grondgebied geplaatst mogen worden. Als U niet thuis was toen wij langs kwamen, dan kunt U zaterdag 6 november in de feesttent aan de Anna Paulownastraat nog tekenen. En wilt U meer weten over vrede en veiligheid, kernwapens en de strijd daartegen: we staan er met al ons voorlichtingsmateriaal en met lesmateriaal voor de scholen.
En verder is er muziek....

straatvoetbal

PARADEPAARDJE

Vele leuke en goede aktiviteiten zullen in het feestlicht komen te staan tijdens het wijkfestival, waarin ook het jaarlijkse straatvoetbaltoernooi is opgenomen. Dit jaar hoopt de organisatie weer met 10 of 12 straten in aktie te komen.Daar de nieuwbouw in de wijk volledig is aangepast rekenen wij op een groot aantal straten. De dagen zijn op 2,3,5,10 en 11 november en beginnen om 7 uur in Odeon.
De leeftijd is vanaf 16 jaar en ouder. Geeft U op en doe mee. Als er in Uw straat niet genoeg deelnemers zijn wordt U ingedeeld bij andere straten. Ter afsluiting van het Feestfestival op 12 november is de prijsuitreiking met muzikale medewerking van de Herolds. Ook als toeschouwer bent U van harte welkom. De entrée is gratis. Tijdens dit toernooi zal misschien op 10 november een feestwedstrijd worden gespeeld tussen de oudjes van Sparta en Excelsior met o.a. Dick Beek, Thijs Libregts, Tinus Bosselaar, Nol Hoyerman en vele anderen bekenden. Let voor verdere informatie op de aanplakbiljetten. Opgeven kunt U bij de volgende adressen: MC de Otter, Gouvernestraat 54 362695 en Nel Broekhuizen p/a buurtwinkel, Gaffelstraat 27b 361700.

~~DAMES~~STRAAT gemengd VOLLEYBAL

JA OF NEE?

Wat het antwoord zal zijn hebben de Oude Westen dames zelf voor het zeggen. Na verleden jaar niet in aktie gekomen te zijn, leeft bij enkele dames weer de hoop op deelname, maar dan moeten er nog wel veel dames of meisjes vanaf 16 jaar zich komen opgeven, want het zou toch zonde zijn voor de nieuwe hal in Odeon dat deze niet benut zal worden voor dit spektakel. Vreest niet de korte broek of het voetschut staan, want niet meedoen is veel erger. Dus kom dames, vorm samen een aantal teams en maak er 2 avonden een gezellig toernooi van. Opgeefadressen zie voetball.

OK voor mannen

5 tentoonstellingen

BEHALVE VEEL AKTIVITEITEN IS ER OOK VEEL INFORMATIE IN HET FESTIVAL; ZO ZIJN ER 14 DAGEN LANG IN ODEON 5 TENTOONSTELLINGEN TE BEZICHTIGEN:

* EEN GROTE GEZAMENLIJKE TENTOONSTELLING VAN DE SCHOLEN, KLUBHUIZEN, BIBLIOTHEEK EN TAAL-DRUK-WERKPLAATS IS TE ZIEN IN DE KLEINE ZAAL.
* HIERBIJ IS OOK EEN HOEK INGERICHT, WAAR NOG EENS TE ZIEN ZAL ZIJN HOE DE NIEUWE SAMEN-ONDER-EEN-DAKGEBOUWEN ER STRAKS UIT KOMEN TE ZIEN.
* IN DE FOYER VAN DE KLEINE ZAAL IS EEN FOTOEXPOSITIE TE BEWONDEREN OVER DE NIEUWBOUW VAN HET WIJKGEBOUW, ZOWEL 1E ALS TWEEDE GEDEELTE.
* IN DE MIDDENGANG BIJ DE GROTE ZAAL KOMT EEN RAPPORTAGE OVER 12½ JAAR STRIJD EN AKTIE VAN DE AKTIEGROEP HET OUDE WESTEN
* IN DAT ZELFDE GEDEELTE KOMT OOK EEN KLEINE TENTOONSTELLING VAN HET WINNENDE PLAN VOOR DE NIEUWBOUW JONGERENHUISVESTING AAN HET KRUISPLEIN

DEZE TENTOONSTELLINGEN ZULLEN OP ELKE DAG DAT ER AKTIVITEITEN ZIJN IN HET WIJKGEBOUW, DE GEHELE DAG TE BEZICHTIGEN ZIJN.

VOOR ELK WAT WILS

peuters en kleuters

Voor peu ters en kleuters zijn er twee aktiviteiten in het feest: op maandag en dinsdag 1 en 2 november gaan de kinderen met de crêche of met de kleuterschool in Odeon aan de slag om naar aanleiding van een korte poppenkastvoorstelling versiering te maken en het wijkgebouw te versieren.
Op woensdagmorgen 10 november treedt in Odeon de kindervriend Clown Woudi op. De voorstelling is gratis ook voor ouders met kinderen die niet op crêche of kleuterschool zitten.
Voor ouders die met oppasproblemen zitten is er op de openingsavond 29 oktober een speciaal kleuterprogramma.

kinderen 6_12

Ook voor hen is er bij de openingsavond een speciaal programa met film. Op de 2 woensdagmiddagen in het festival is er in Odeon een dubbel programma met in de kleine zaal allerlei internationale spelletjes en in de grote zaal een voetbaltournooi. Voor het voetbaltournooi moet je je opgeven bij de klubhuizen.
Op de grote feestmarkt zaterdag 6 november zijn ook veel kinderattrakties; ook kun je zelf in een kraam gaan staan om je oude speelgoed of boeken te verkopen, geef je daarvoor op bij je klubhuis.
Op woensdagmiddag 10 november is er behalve het programma in Odeon ook een fietscrooswedstrijd voor kinderen van 9 t/m 13 jaar. Ook daarvoor kun je je opgeven bij de klubhuizen.
Voor alle kinderen van 6 t/m 12 jaar uit de wijk is er op dinsdagmiddag 9 november een leuke theatervoorstelling, waar alle lagere scholen uit de wijk ook naar toe komen. Voor lampionnenoptocht en diskomuziekfestijn op vrijdag 12 nov. zie onder 1ste PAAL.

tieners

Tieners kunnen in het festival hun sportieve hart ophalen: Op maandag en dinsdagavond 1 en 2 november is er in Odeon een lijnbaltournooi voor jongens en meisjes. Opgeven weer via de klubhuizen. Dat geldt ook voor het voetbaltournooi voor tieners (12 t/m 15 jr.) dat op dinsdagavond 9 november in de grote zaal van Odeon gehouden wordt.

Op de feestmarkt zullen ook diverse stands voor tieners staan, zoals een voetbalstand, schiettent enz. Zie feestmarkt.
Voor tieners en jongeren v.a. 12 jaar is natuurlijk de Veronica Drive-Inshow bereinteressant op vrijdag 5 november.
Voor tieners t/m 13 jaar is er een fietscross op het Adrianaplein woensdagmiddag 10 november; opgeven van te voren. De prijsuitreiking voor alle wedstrijden en tournooien zal plaatsvinden tijdens het DISKOmuziekfestijn op de slotavond vrijdag 12 november in Odeon.
Onze buurtdiscjockye John Sand zal deze avond draaien !!!!!

jongeren

Jongeren vanaf 16 jaar kunnen uiteraard meespelen in de teams van stratenvoetbal en volleybaltournooi. Zie daarvoor elders in deze krant. Maar er zijn ook een paar spetterende aktiviteiten speciaal voor jongeren.
Op de eerste plaats de VERONICA DRIVE-IN SHOW op vrijdagavond 5 november in de feesttent:

veronika drive in show

VRIJDAGAVOND 5 NOVEMBER VAN 19.00u TOT 23.00u IN DE GROTE FEESTTENT OP DE SPEELTUIN WEEMA.

TOEGANGSKAARTEN IN DE VOORVERKOOP VERKRIJGBAAR BIJ DE KLUBHUIZEN EN IN DE BUURTWINKEL A f 2,50. AAN DE TENT f 4,50.

ER WORDT OP DEZE AVOND OOK EEN DISCJOCKEYWEDSTRIJD GEORGANISEERD, DUS GA MAAR VAST OEFENEN VOOR DE SPIEGEL !!!!!!!!

Verder is er voor jongeren een spectaculaire bromfietscross in de bouwput aan het Gerrit Sterkmanplein op donderdagavond 4 november. Alléén voor jongeren vanaf 14 jaar; opgeven hiervoor bij je klubhuis of in de buurtwinkel. Helmen en brommers wordt voor gezorgd !!!!!!!
Het derde programmaonderdeel voor speciaal jongeren is de MAANDAGAVOND 8 NOVEMBER in Odeon:

AANVANG: 19.00u
TOEGANG: GRATIS VANAF 16 JR.!

* BANDOPTREDEN
* JAM-SESSION
* INFORMATIE EN PRAATSHOW JONGERENHUISVESTING

volwassenen

Voor volwassenen is er in het festival erg veel te doen sommige aktiviteiten zijn speciaal bedoeld voor de ouders van kinderen zoals:

IN DE EERSTE WEEK VAN HET FESTIVAL, DUS VAN MAANDAG 1 T/M VRIJDAG 5 NOVEMBER RICHTEN DE SCHOLEN, KLUB- EN BUURTHUIZEN, BIBLIOTHEEK EN TAAL-DRUK-WERKPLAATS IN DE KLEINE ZAAL VAN ODEON EEN GEZAMENLIJKE RUIMTE IN. DAAR ZAL GEDEMONSTREERD WORDEN HOE HET STRAKS IN DE NIEUWE GEZAMENLIJKE GEBOUWEN TOE ZAL GAAN. ER KOMT EEN SCHOOLHOEK, EEN KLUBHUISHOEK, EEN STUKJE TAAL-DRUK-WERKPLAATS EN IETS OVER DE BIBLIOTHEEK. IEDERE DAG BEHALVE OP DONDERDAG ZULLEN ER DAN EEN SOORT OPENBARE LESSEN WORDEN GEHOUDEN.
ALLE OUDERS EN BELANGSTELLENDEN ZIJN VAN HARTE WELKOM !!!

DE WEEK WORDT BESLOTEN MET EEN OPEN DAG OP ALLE 3 DE KLEUTER- EN LAGERE SCHOLEN.

Een echte aktiviteit voor volwassenen zelf is b.v. het straatvoetbal en volleybaltournooi dat op woensdagavond 3 november ingeluid wordt met een JAZZBALLETdemonstratie die verzorgd wordt door een groep van de LHNO school de Voorpost.
Dan zijn er natuurlijk ook de FEESTAVONDEN op vrijdag 29 oktober, zaterdag 6 november in de tent en de slotavond op vrijdag 12 november in Odeon:

1e paal

GROOTSE FESTIVITEITEN !!!!!!

* LAMPIONNENOPTOCHT DOOR DE WIJK. VERZAMELEN VOOR DEZE OPTOCHT BIJ DE SCHOLEN EN KLUBHUIZEN WAAR DE DRUMBAND PIET HEIN ONS KOMT OPHALEN
* SLAAN 1e PAAL MET EEN PRACHTIG VUURWERK
* DAARNA MET Z'N ALLEN NAAR ODEON VOOR DE
* RECEPTIE MET EEN DRANKJE EN EEN HAPJE. IEDERE WIJKBEWONER IS WELKOM
* VOOR DE KINDEREN EEN SPECIAAL DISKO-MUZIEKFESTIJN MET DE PRIJSUITREIKINGEN
* VERDER FEEST M.M.V. HERALDS

Op donderdagochtend 11 november start de BINGOKLUB van Odeon weer in het nieuwe gedeelte van het wijkgebouw met een FEESTELIJKE BINGOochtend, het begint om 9.00u.
Voor de ouderen, de bejaarde bewoners van onze wijk is er een speciaal BEJAARDENFEEST:

BEJAARDENFEEST: IN ODEON:
VOOR VELEN ZO LANGZAMERHAND AL EEN BEGRIP:
* VOORSTELLING
* DINER
* A-SOSJAAL ORKEST

OUDE WESTEN FESTIVAL-1982

opgeven voor alle aktiviteiten en de voorverkoop voor Veronika Drive In Show bij de buurt en kluphuizen of kom naar de Buurtwinkel Gaffelstraat 27b

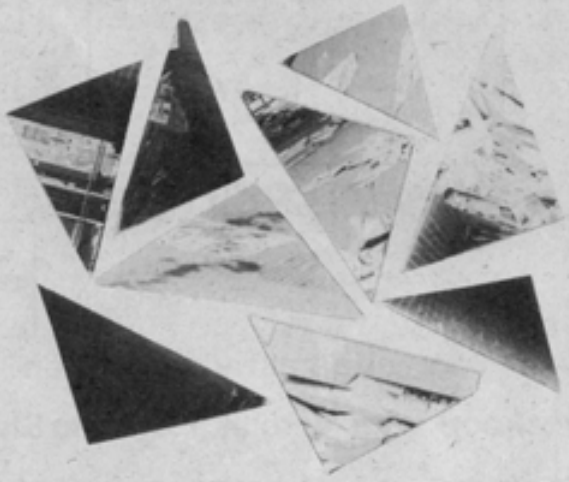
OUDE WESTEN FESTIVAL-1982

12½ JAAR OVERZICHT

FOTOWEDSTRIJD OUDE WESTEN.

OP DEZE BLADZIJDE EN OOK DE VOLGENDE TREFT U EEN AANTAL FOTO'S AAN. HET IS DE BEDOELING DAT U ONS LAAT WETEN, WAT IEDERE FOTO VOORSTELT, WAAR DAT IS OF WAS EN INDIEN DAT NODIG IS, WANNEER EEN EN ANDER ZICH AFSPEELDE.
SCHROOMT U ER NIET VOOR ZO UITGEBREID MOGELIJK TE ANTWOORDEN.
EEN ANDER ONDERDEEL VAN DIT SPEL, IS HET WEER IN ELKAAR ZETTEN VAN DE DOOR ONS VERKNIPTE FOTO.
LEVER DE DOOR U GEMAAKTE OPLOSSING IN BIJ DE BUURTWINKEL, GAFFELSTRAAT 27-B.
ONDER DE GOEDE INZENDINGEN WORDEN ENKELE LEUKE PRIJSJES UITGELOOFD.
DE UITSLAG WORDT BEKEND GEMAAKT IN DE VOLGENDE BUURTKRANT.
UITERSTE DATUM VAN INLEVERING: 12 NOVEMBER.
PER PERSOON KUNT U SLECHTS ÉÉN OPLOSSING INZENDEN.

KIJK UW WIJK KIJK UW WIJK



FOTOWEDSTRIJD WIE WAT WAAR!?

AKTIEGROEP SPECIAAL

→ NOORDKANT! ←

Ook tijdens het Oude Westen Festival is er een grote buurtvergadering in Odeon. Deze zal in zijn geheel gewijd zijn aan de Noordkant (het deel van het Oude Westen dat tussen Weena en Kruiskade ligt).

WAAROM DE NOORDKANT?

Omdat er over de Noordkant het komende jaar belangrijke beslissingen genomen zullen worden. De stadsvernieuwingstein holt verder en dat zullen we daar binnen niet al te lange tijd nu echt gaan merken. Het voor ons als bewoners erg belangrijk dat we duidelijk maken wat we willen. Het huis waar je nu in woont kan binnen een paar jaar gesloopt of gerenoveerd zijn. Dat betekent voor een groot aantal mensen dat zij zullen moeten gaan verhuizen. Misschien naar een andere plek in de wijk of via een wooncontainer terug naar de oude, inmiddels gerenoveerde woning.

HOE AAN DE SLAG?

Duidelijk zal zijn dat belangrijk is hoe we de zaken aan de Noordkant gaan aanpakken. Ruwweg kunnen we bijvoorbeeld kiezen tussen veel nieuwbouw en veel renovatie. Veel nieuwbouw houdt in dat er eerst flink geschoffeld moet worden zoals aan de andere kant van de Kruiskade is gebeurd. Bij renovatie bestaat de mogelijkheid van een rustiger aanpak.

HET WEENA

In ieder geval gaan we praten over de bebouwing aan het Weena. Dat wil zeggen de strook aan het Weena waar de Zijdewinde-, Bloem- en Drievriendenstraat op dat Weena uitkomen. Er waren plannen voor een flatgebouw van vijf of zes verdiepingen met op de begane grond bedrijfsruimten. Tegen zo'n muur aan de rand van de Noordkant is inmiddels verzet gerezen zodat op dit moment naar alternatieven gezocht wordt.

PRIJSUITREIKING

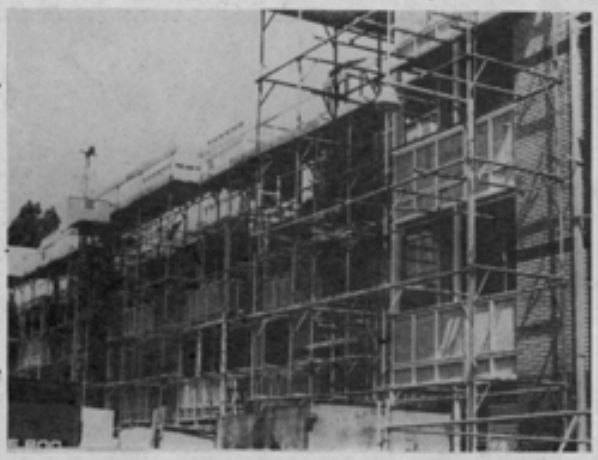
Een feestelijk tintje wordt aan de avond gegeven door de uitreiking van de prijsvraag voor de bebouwing aan het Kruisplein (naast het Bouwcentrum op de plek waar nu de wooncontainers staan). Verder op in deze krant wordt nog eens precies uit de doeken gedaan wat dit allemaal inhoudt.

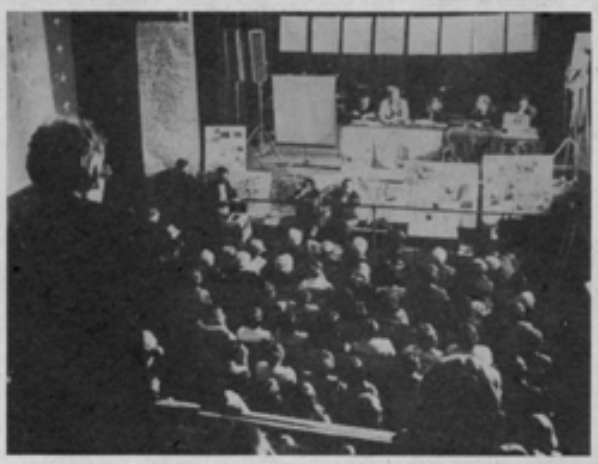
VERDERE INFORMATIE

Tijdens de festivalmarkt zal de Noordkant vertegenwoordigd zijn met een stand. Daar kan iedereen terecht die zich al wil opwarmen voor de vergadering in Odeon.

TOT ZIENS IN ODEON
9 NOVEMBER 20.00 UUR

VERVOLG FOTO WIE, WAAR, WAT,!?





FESTIVALPUZZLEPRIJSVRAAG

voor de volwassenen

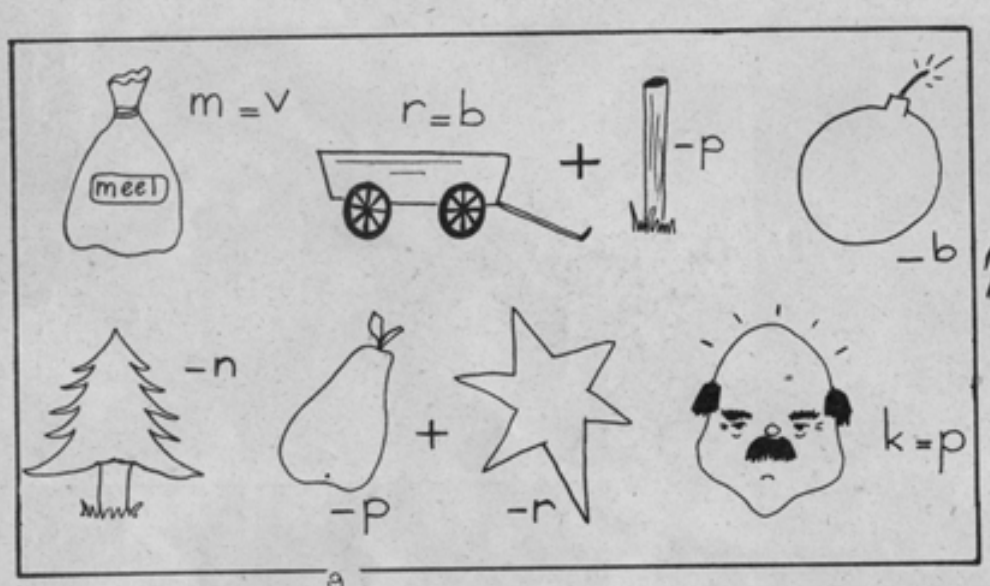
De gegeven woorden kunnen zowel horizontaal, vertikaal als schuin in het diagram verborgen zitten. Bovendien kunnen ze zowel van links naar rechts als van rechts naar links lopen. Of van boven naar beneden en van beneden naar boven.
De letters mogen meer dan eens worden gebruikt.
De gebruikte woorden zijn beroepen, funkties en andere hoedanigheden van bewoners en werkers uit het Oude Westen.

agent
aktievoerder
ambtenaar
bewoner
dokter
eerstepaalheier
eiser
fietser
gasman
gast
hulp
junk
hacclient
kind
koorlid
kraker
krotbewoner
leeuwenhoekbewoner
luilak
maat
meester
moeder
muzikant
nieuwbouwbewoner
notulist
odeonbezoeker
ongelijke
opvoeder
opzichter
pater (2x)
schaker
scholier
slaper
student
tante
vrijwilliger
wees
weigeraar
werker
werkster
wijkverpleegster
zakkenvuller
zussen

r	e	d	r	e	o	v	e	i	t	k	a	r	e	t	k	o	d
e	e	r	s	t	e	p	o	o	l	h	e	i	e	r	n	a	v
n	o	n	i	e	u	w	b	o	u	w	b	e	w	o	n	e	r
o	p	v	o	e	d	e	r	e	s	t	e	i	t	w	i	a	ÿ
w	i	l	e	w	w	e	r	a	l	s	t	r	e	l	a	g	w
e	e	k	u	o	e	s	z	m	a	a	t	r	k	r	a	e	i
b	o	e	n	h	a	b	e	b	p	e	k	i	e	s	e	n	l
t	n	e	d	u	t	s	k	t	e	e	n	g	a	s	t	t	l
o	r	e	k	a	h	c	s	e	r	d	i	e	n	s	t	e	e
r	e	k	e	o	z	e	b	n	o	e	d	o	p	a	t	e	r
k	o	o	r	l	i	d	i	a	w	h	e	n	a	m	s	a	g
m	o	e	d	e	r	e	t	a	p	o	n	g	e	l	ÿ	k	e
e	n	e	w	ÿ	k	v	e	r	p	l	e	e	g	s	t	e	r
e	i	s	e	r	e	i	l	o	h	c	s	a	w	h	j	i	o
s	o	h	a	c	c	l	i	e	n	t	s	i	l	u	t	o	n
t	a	n	t	e	t	n	a	k	i	z	u	m	n	l	e	k	e
e	i	o	p	z	i	c	h	t	e	r	z	k	r	a	k	e	r
r	e	l	l	u	v	n	e	k	k	a	z	k	a	l	i	u	l

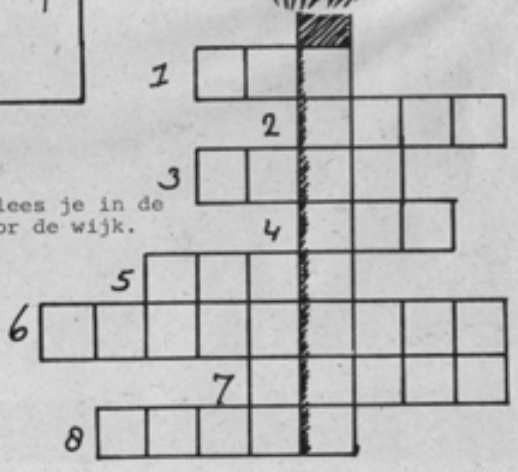
Oplossingen inleveren in de buurtwinkel.
De winnaars (eventueel na loting) worden in de volgende buurtkrant bekend gemaakt.
Voor hen liggen er gezellige prijzen klaar.

voor de kinderen



Als je deze puzzle goed ingevuld hebt, lees je in de paal de naam van een belangrijke man voor de wijk.

1. Waar doe je boodschappen in ?
2. Geen koffie maar.....?
3. Een hemellichaam.
4. Een knaagdier.
5. Het is groen en heel erg sterk.
6. Het is groen en niet sterk. (je kunt het eten)
7. Dit wordt in Nederland meer gegeten dan in Belgie.
8. Welk bekend gebouw staat in de Gouvernestraat?



PROGRAMMA

VRIJDAG 29 OKTOBER	AVOND 19.00u:	OPTOCHT MET DE EUROBAND	DOOR DE WIJK
	20.00u:	OFFICIELE OPENING NIEUW GEDEELTE ODEON	IN GROTE ZAAL
		RECEPTIE EN VOORSTELLING VOOR KINDEREN	+ KL. ZAAL
		GROOT FEEST MET MUZIEK VAN 'HUDSONBAND'	ODEON
MAANDAG 1 NOVEMBER	MORGEN 9.30u:	OPENBARE LESSEN VAN SCHOLEN, KLUBHUIZEN, TAAL-DRUK-WERKPLAATS EN BIBLIOTHEEK	IN KLEINE ZAAL
	9.45u:	VERSIEREN ODEON DOOR KINDEREN VAN CRÈCHES EN KLEUTERSCHOLEN	IN KLEINE ZAAL
	MIDDAG 13.30u:	VERVOLG OPENBARE LESSEN EN VERSIEREN	IN KLEINE ZAAL
	AVOND 19.00u:	LIJNBALTOURNOOI VOOR 12 T/M 14 JR.	IN KLEINE ZAAL
DINSDAG 2 NOVEMBER	MORGEN 9.30u:	OPENBARE LESSEN	IN KLEINE ZAAL
	9.45u:	VERSIEREN ODEON DOOR PEUTERS EN KLEUTERS	IN KLEINE ZAAL
	MIDDAG 13.30u:	VERVOLG OPENBARE LESSEN EN VERSIEREN	IN KLEINE ZAAL
	AVOND 19.00u:	VERVOLG LIJNBALTOURNOOI EN START VOETBALTOERNOOI	
WOENSDAG 3 NOVEMBER	MORGEN 9.30u:	OPENBARE LESSEN	IN KLEINE ZAAL
	MIDDAG 13.00u:	INTERNATIONALE SPELLETJES V. 6 T/M 8 JR.	IN KLEINE ZAAL
		VOETBALTOURNOOI VOOR 9 T/M 12 JR.	IN GROTE ZAAL
	AVOND 19.00u:	JAZZBALLETDEMONSTRATIE DOOR DE VOORPOST	IN KLEINE ZAAL
		STRAATVOETBALTOURNOOI, HEREN V.A. 16 JR.	IN GROTE ZAAL
		VOLLEYBALTOURNOOI, GEMENGD V.A. 16 JR.	IN KLEINE ZAAL
DONDERDAG 4 NOVEMBER	MIDDAG 14.00u:	BEJAARDENFEEST MET VOORSTELLING EN DINER M.M.V. HET A-SOSJAAL ORKEST	IN GR.+KL. ZAAL
	AVOND 19.00u:	BROMFIETSCROSS VOOR JONGEREN V.A. 14 JR.	GERRIT STERKM.P
VRIJDAG 5 NOVEMBER	MORGEN 9.30u:	OPENBARE LESSEN	IN KLEINE ZAAL
		OPEN DAG OP DE 3 KLEUTER EN LAGERE SCHOLEN IN DE WIJK	IN DE SCHOLEN
	MIDDAG 13.30u:	VERVOLG OPENBARE LESSEN	IN KLEINE ZAAL
	AVOND 19.00u:	VERONICA'S DRIVE-IN SHOW IN DE FEESTTENT OP SPEELTUIN WEENA. TOEGANGSKAART V.A. 12JR.	FEESTTENT
	20.00u:	VOETBAL !!!!! STUNTWEDSTRIJD IN ODEON	GROTE ZAAL
ZATERDAG 6 NOVEMBER	MORGEN 11.00u:	DEMONSTRATIE HETE -LUCHTBALLON OP HET	GERRIT STERKM.PL.
	11.30u:	FEESTELIJKE MARKT IN DE TENT EN IN ANNA PAULOWNASTRAAT, LEEUWENHOEK, ST. MARIASTRAAT TOT HET HULP EN ADVIESC. VELE ATTRAKTIES VOOR JONG EN OUD !!!!	
	11.30u:	OPEN DAG WONINGEN GAFFELBLOK/MEDISCH CENTRUM	
	AVOND 19.30u:	FEESTAVOND IN DE TENT M.M.V. 'THE GAMBLE'	FEESTTENT
ZONDAG 7 NOVEMBER	MIDDAG 14.00u:	INTERNATIONAAL PROGRAMMA IN DE TENT MET NEDERLANDSE EN BUITENLANDSE SPELLETJES, MUZIEK, ZANG, DANS EN ....LEKKERE HAPJES	FEESTTENT
MAANDAG 8 NOVEMBER	AVOND 19.00u:	JONGERENPROGRAMMA MET VEEL MUZIEK EN EEN PRAATSHOW OVER HET WONEN VAN JONGEREN IN HET OUDE WESTEN. TOEGANG VANAF 16 JR.	IN KLEINE ZAAL
DINSDAG 9 NOVEMBER	MIDDAG 15.00u:	THEATERVOORSTELLING VOOR LAGERE SCHOOLJEUGD 6 T/M 12 JR.	IN GROTE ZAAL
	AVOND 19.00u:	TIENERVOETBALTOURNOOI VOOR 12 T/M 15 JR.	IN GROTE ZAAL
	20.00u:	AKTIEGROEP-SPECIAL VERGADERING OVER HET BESTEMMINGSPLAN VOOR DE NOORDKANT. TEVENS PRIJSUITREIKING PRIJSVRAAG JONGERENHUISV.	IN KLEINE ZAAL
WOENSDAG 10 NOVEMBER	MORGEN 10.00u:	VOORSTELLING 'CLOWN WOUDI' VOOR ALLE PEUTERS EN KLEUTERS UIT DE WIJK	IN KLEINE ZAAL
	MIDDAG 13.00u:	INTERNATIONALE SPELLETJES V. 9 T/M 12 JR.	IN KL. ZAAL
		VOETBALTOURNOOI VOOR 6 T/M 8 JR.	IN GROTE ZAAL
	14.00u:	FIETSCROSS VOOR 9 T/M 13 JAAR OP HET	ADRIANAPLEIN
	AVOND 19.00u:	VERVOLG STRAATVOETBALTOURNOOI HEREN EN VOLLYEBALTOURNOOI	IN GR.+KL.ZAAL
DONDERDAG 11 NOVEMBER	MORGEN 9.00u:	FEESTELIJKE START VAN DE BINGOKLUB ODEON	IN KLEINE ZAAL
	AVOND 19.00u:	FINALEWEDSTRIJDEN STRAATVOETBALTOURNOOI EN VOLLEYBALTOURNOOI	IN GR.+KL.ZAAL
VRIJDAG 12 NOVEMBER	MIDDAG 13.30u:	KINDERFEEST OP ASCH VAN WIJCKSCHOOL EN GAFFELTJE IVM. 1E PAAL HUN SCHOOL + KLUB	IN AVW SCHOOL
	AVOND 18.30u:	LAMPIONNENOPTOCHT MET DRUMBAND PIET HEIN	DOOR DE WIJK
	19.30u:	SLAAN 1E PAAL VOOR DE DRIE NIEUWE SCHOLEN, KLUBHUIZEN ETC. OP DE BOUWPLAATS AAN HET	G.STERKMANPL.
	ONG.20.00u:	RECEPTIE 1E PAAL IN HET WIJKGEBOUW ODEON VOOR DE KINDEREN T/M 15JR. IS ER EEN DISKO-MUZIEKFESTIJN MET PRIJSUITREIKINGEN	IN GROTE ZAAL IN KLEINE ZAAL
		GROOT FEEST M.M.V. DE 'HERALDS', ATTRAKTIES EN PRIJSUITREIKING VOET- EN VOLLEYBALTOURNOOI	

OUDE WESTEN FESTIVAL '82

samenvatting buurtkrant in het:

TURKS
mahalle senligi

Kasım ayı başında bizim mahallemiz het oude westen de mahalle şenliği vardır bu tarihde üç okulun ve mahalle evinin temeli atılacaktır. Bunun yanında dil basım evi ile iki jimnastik lokalı bulunacaktır.Ayrıca mahalle binası odeon nın ikinci bolunu kullanılmaya açılacaktır.Ve atıe groepen kuruluşunun I2-buçuk yılı kutlanacaktır.Aktie groep mahalle sakinlerinin kurumudur. Yıllarca mahallenin düzeni için çalışmıştır.
Bu mahalle şenliği dolayısı ilemahellemizde iki hafta 29EKİM I2 KASIM boyunca çeşitli programlar hazırlammıştır.Bu programlar başlıca mahalle binası ve çeşitli sokak ve alanlarda eğlenceler vardır.
5 ile 7 kasım arasında dier gaardesingeldaki oyun bahçesi Weenada büyük bir çadır kurulacaktır.Bu çadırda ayrıca Anna paulstraat ve Sint mariastraatda 6 kasımda eğlence pazarı çeşitli kullanılabilir aletler ve çocuk programları yapılacaktır.7 kasımda çeşıtli ulusların katılacağı şenlik çadırı vardır.
Okulların, mahalle evlerinin ve dil basın yerinin hazırladığı açık derslerin verileceği programlar 2 ile 5 kasım arasındadır.Bu programlar için büyükler her zaman içtenlikle beklenmektedir.-
Bu program Odeon da dir.
Buradada yapılacak olan okular hakkında belli bir düşümce verilmeye çalışılacaktır.
En sonunda I2 kasım cuma günü akşamı direkler çakılmaya başlanacaktır.
Bu akşamda mahalleleri gezecek olan eğlence kervanı vardır,ensonunda odeonda bitecektir.
Daha vazla bilgi için Buurtwinkela geliniz Adres: Gaffel straat 27b
EĞLENCEYE SENDE KATIL...

PORTUGEES
festival no Oude Westen

No princípio de Novembro, há uma série de actividades no Oude Westen. Começa-se com a contrução de três escolas novas e "clubes". Aparecerão também uma biblioteca, uma tipografia e 2 recintos para ginástica. Mais ainda, será utilizada a segunda metade das instalações do Odeon, situado no Gouvernstraat, para a festa de comemoração dos 12 anos e meio de existência do Aktiegroep Oude Westen; organizaçao dos próprios moradores do bairro, que tanto tem trbalhada para o melhoramento do mesmo.
Para comemorar tudo isso, há,durante 2 semanas seguidas, de 29 de Outubro a 6 de Novembro, toda a espécie de actividades, no Odeon e nos largos (praças) do bairro.
No fim da semana 5 a 7 de Novembro, haverá uma grande tenda no pátio de jogos do Weena, situado no Diergaardsingel. Nas tendas e nas ruas Anna Paulownastraat e St. Mariastr. realiza-se no Sábado 6 de Novembro um "MERCADO FESTIVO", com todas as espécies de actividades para crianças e, umas "barracas" com vestimentas e outros artigos.
No Domingo 7 de Novembro, na tenda de festas do "pátio de jogos", será levado a cabo um programa internaconal, com música e jogos típicos de diversos países.
Há ainda uma série de outras actividades a serem realizadas, como:

Na semana de 2 a 5 de Novembro, em trbalho comum das escolas, clubes e tipografia, serao dadas aulas públicas, para as quais todos os pais são convidadods. Ali poderão fazer já uma ideia de como as aulas serão dadas futuramente.
Para completar, as escolas do bairro levarão a cabo no dia 5 de Novembro um dia de escola "livre".
Na sexta feira 12 de Novembro, chegará o grnde momento, com a colocação da primeira coluna (alicerce), para a contrução da 3 novas escolas.
A noite começa com uma volta ao bairro com um "lampeão" e música, terminando com uma festa no Odeon, para crianças, professores e moradores do bairro.
Veja as outras actividades na contra página.
Se quiser mais informações, contate Buurtwinkel, Gaffelstr. 27b

PARTICIPE.....FESTEJAMOS JUNTOS!

SPAANS
festival del Oude Westen

Aprincipios de noviembre se celebrarán en nuestro barrio varias actividades. Una de ellas es la construcción de tres escuelas y clubs para el barrio. También se construirán una biblioteca, una imprenta publica y dos gimnasios. Además de todo esto se festejará la inauguración de la 2e parte de Odeon en la calle Gouvernestraat y al mismo tiempo el grupo activista "Aktiegroep", que juntamente con los vecinos del barrio lucha por mejorar la situación de tales celebrará sus 12½ años de existencia. Para celebrar todo esto se han organizado una serie de actos durante 2 semanas: desde el viernes 29 de octubre hasta el viernes 12 de noviembre.
Durante el fin de semana del 5 al 7 de noviembre se montará una caseta en el parque infantil del Weena en el Diergaardesingel. Tanto en la caseta como en las calles Anna Paulownastraat y en Sint Mariastraat, se montará el sábado 6 de noviembre un mercado "rastro" donde se venderá de todo: ropa, objetos etc. También habrá varias actividades para los niños. El domingo 7 de noviembra se organizarán en la caseta juegos de diferentes paises y otras actividades.

Del 2 el 5 de noviembre se darán en Odeon demostraciones de como trabajan las escuelas, los clubs y la imprenta del barrio. Se invita a los padres especialmente a visitar estas actividades para que vean cómo trabajan los niños. Las escuelas abrensus puertas el 5 de noviembre con la misma finalidad. El viernes 12 de noviembre será la culminación de la fiesta. Esta dia se introducirá el primer pilote para la construcción de las tres nuevas escuelas. Al oscurecer se hará un recorrido de farolillos por el barrio acompañado de música. El recoorido acabará en Odeon, donde se celebrará una gran fiesta para los niños, los maestros, padres y demás vecinos del barrio.
El programa de actos lo encontrarán al dorso de esta página. Si desean mas información la encontrarán en de Buurtwinkel, Gaffelstraat 27b.
ACOMPAÑENOS....CELEBREMOS LA FIESTA JUNTOS!

MAROKKAANS

مهرجان اودويست .

في بداية شهر نوفمبر سيشهد حيا اودويست عدة انشطة سيكون بداينها بناء 3 مدارس وناادي وقسم للمكتبة وقسم لمطبعة اللغة وقاعتين لرياضة البدنية .
وسيتم استعمال الجزء الثاني من عمارة الحي للحفلات اودويون Odeon وسيكون هذا العمل بمناسبة 12 سنة وجود منظمة كان الحي اكتي خروب Aktiegroep التي عملت وتعمل لتغيير وتحسين اوضاع الحي .
سيدوم هذا الحفل الكبيرة اسبوعين ابتداء من 29 اكتوبر الى 2 نوفمبر، وسيكون جزء من هذه الانشطة عمارة الحي اودويون وباريقة وساحات الحي .
يوم 5 الى 7 نوفمبر سيتم وضع خيمة كبيرة في مدينة اللعب Weena ، ديرغارتسنغال وبولونا ستراث وسان مريستراث .
يوم السبت 6 نوفمبر حفلة سوق رائعة مع انشطة للاطفال وملابس الخ .....
يوم الاحد 7 نوفمبر يحدث مدينة اللعب برنامج عالمي يحتوي على الموسيقى والعاب من عدة بلدان .
من 2 الى 5 نوفمبر كل يوم ستعطى الدروس من طرف المدارس والاندية ومطبعة اللغة وان هذه الدروس مفتوحة للوالدين لك خد نظرة حول الكيفية التي سيتم جمع المدارس في المستقبل
يوم 5 نوفمبر يوم مفتوح بالمدارس. يوم 12 نوفمبر سا. لحفنكيرة لتدشين وحفر للعمود الاول في الارض ولبناء 3 مدارس وفي هذا المساء تظاهرة بالمؤشرح الموسيقى عبر الحي وينتهي هذا الحفل بحفلة كبيرة للاطفال والمعلمين واولياء الاطفال وسكان الحي بقرعة الحي odeon
بالنسبة للانشطة الاخرى انظر الى البرنامج وبدا من المعلومات اتصلوا بـ Buurtwinkel, Gaffelstraat 27b

هلموا جميعا للمشاركة